

西班牙圖書館中國古籍書志

Manual de bibliografía china:
Catálogo de obras chinas antiguas existentes
en las bibliotecas españolas

馬德里自治大學東亞研究中心 編

Edición del Centro de Estudios de Asia Oriental
Universidad Autónoma de Madrid



圖書在版編目(CIP)數據

西班牙圖書館中國古籍書志/馬德里自治大學東亞研究中心編—上海：上海古籍出版社，2010.8

ISBN 978-7-5325-5547-5

I. ①西… II. ①馬… III. ①漢語-古籍-圖書館目錄-西班牙 IV. ①Z838
中國版本圖書館CIP數據核字(2010)第047116號

責任編輯：吳旭民 孫 暉

裝幀設計：吳均卿

技術編輯：王建中

本書由上海文化發展基金圖書出版專項基金資助出版



西班牙圖書館中國古籍書志

Manual de bibliografía china:

Catálogo de obras chinas antiguas existentes
en las bibliotecas españolas

馬德里自治大學東亞研究中心 編

上海世紀出版股份有限公司

上海古籍出版社 出版、發行

(上海瑞金二路272號 郵政編碼200020)

(1) 網 址：www.guji.com.cn

(2) E-mail：guji1@guji.com.cn

(3) 易文網址：www.ewen.cc

新華書店上海發行所發行經銷 江蘇金壇印刷有限公司印刷

開本889×1194 1/16 印張21.75 插頁12 字數417,000

2010年8月第1版 2010年8月第1次印刷

印數：1-1,300

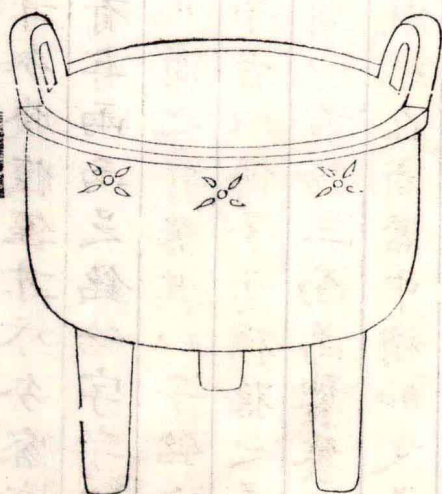
ISBN 987-7-5325-5547-5/K · 1280

定價：180.00元

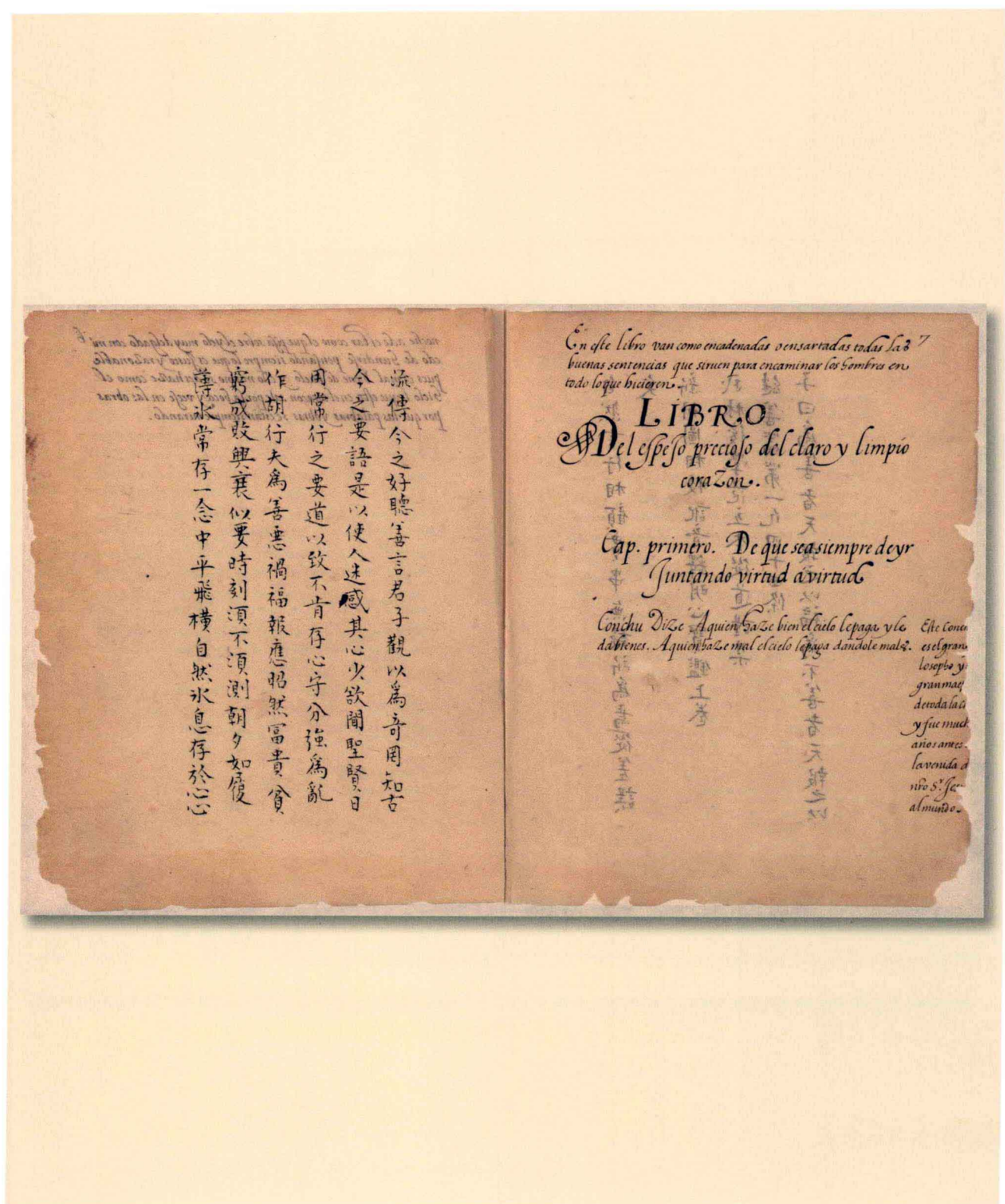
如發生質量問題，請與承印公司聯繫

右高四寸六分耳高一寸闊一寸一分深二寸八分口徑三寸八分腹徑五寸二分容一斗二合重一斤十有二兩三錢銘一字曰子一說商子姓故凡商之彝器其以子銘之者為多一說銘之子者以傳子子孫孫之義是器字畫簡古必周以前物三面為饗饗狀足作垂花而古色凝綠在商器中稍加文蓋其盛時物也

商庚鼎



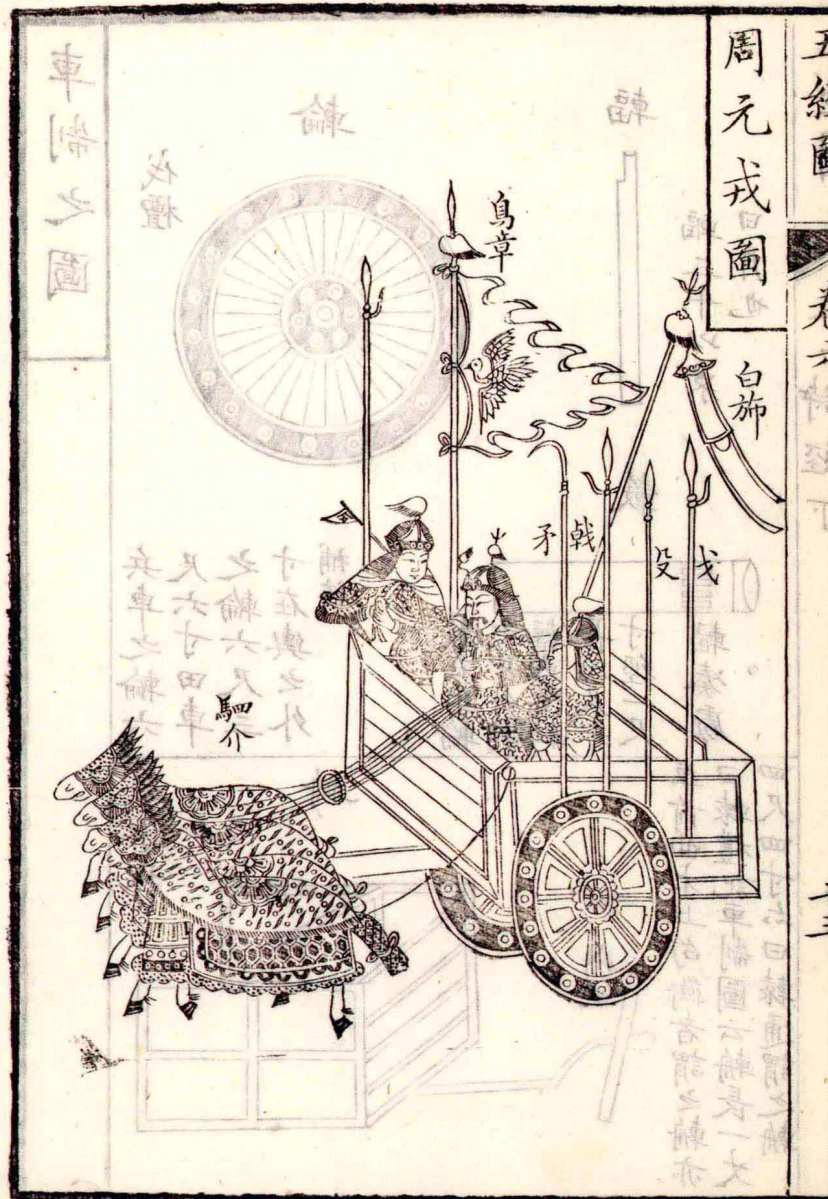
庚



《新刊圖相校訛音釋明心寶鑒》

國家圖書館藏

Beng Sim Po Cam. Espejo rico del claro corazón



《五經圖》

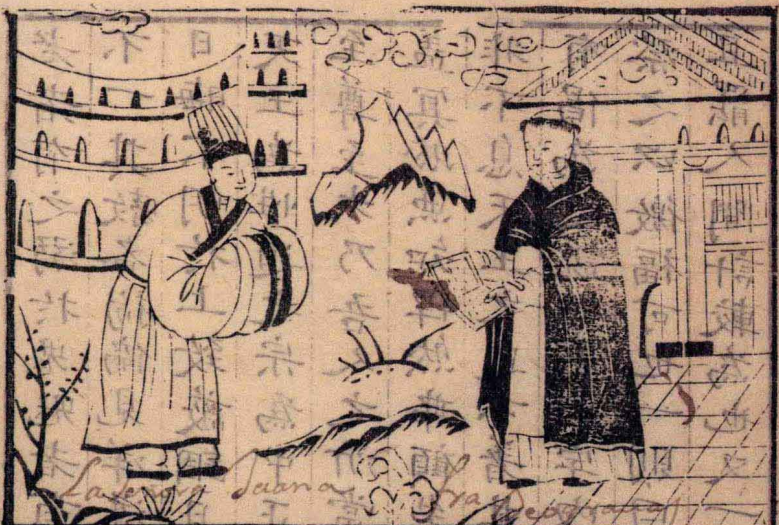
國家圖書館藏

Los Cinco clásicos ilustrados

辯正教真傳實錄之旨

Es el principio del libro.

新刻僧師高叟嘆撰無極天主子表真傳實錄章之一



此書之作非敢專製乃旨命領下和尚王國三始就民希
蠟召良工刊著此版係西士乙千伍百九十三年仲春立

表明先聖學者有曰率性
之謂道循道之謂教性道
無二致也教其有一術乎
哉知此則天主付與一本
之理性同也道同也教亦
同也何以差殊現乎予慨
當世之人惑於異端不聞
正道不遵正教其習俗所
高尚者雜持妖邪之說虛
無寂滅之教是以淫於佛

Javada en quatro reales

Juan de cellar

《辯正教真傳實錄》

國家圖書館藏

Apología de la verdadera religión

F.1. p.2. §.1. Quod à cœlo inditum
 est dicitur natura rationalis :
 quod conformatur huic natu-
 ræ, dicitur regula : re-
 staurare hanc regulam di-
 citur institutio.

§.2. Regula hæc non potest
 momento temporis ab-
 esse : si posset abesse ; non
 esset regula . Hæc de causa
 perfectus vir attendit et
 inuigilat in his etiam quæ
 non videntur : timet ac pa-
 uet in his etiam quæ non
 audiuntur .

f.2. p.1. §.1. Non apparent,
 quia recondita : non sunt
 manifesta, quia subtilia.
 Ideo perfectus vir in-
 uigilat sui secreto.

§.2. Gaudium, ira, tri-
 stitia, hilaritas, pri-
 usquam pullulent, di-
 cuntur medium seu na-
 tura indifferentes : ubi pullularint,

故 所 者 天
 君 不 不 命
 子 睹 可 之
 慎 恐 須 之
 其 懼 吏 謂
 獨 乎 離 性
 也 其 也 率
 所 可 性
 不 離 之
 喜 聞 非 謂
 怒 道 道
 哀 也 脩
 樂 莫 是 道
 之 見 故 之
 未 乎 君 謂
 發 隱 子 教
 謂 莫 戒
 之 顯 慎
 中 乎 乎 道
 發 微 其 也



《無辜必勝》

皇家歷史學會圖書館藏

Innocentia Victrix: sive Sententia Comitiorum Imperij Sinici pro Innocentia Christianae Religionis

嘉慶丙子年全卷

予聞多聞擇其善者而從之

察世俗每月統記傳

博愛者纂

察世俗卷二目錄

論萬物受造之次序	見	三十四帙
神理	見	三十九帙
論世間萬人之二祖	見	四十四帙
進小門走窄路解論	見	五十一帙
論神爲純靈之道	見	六十帙
論人要以實心拜神	見	六十四帙
論人初先得罪神主	見	六十七帙

久、卜、子

《察世俗每月統記傳》

皇家歷史學會圖書館藏

Revista mensual de costumbres populares

法國話規

GRAMMAIRE FRANÇAISE,

COPIÉE PRESQUE ENTIÈREMENT

SUR CELLE DE

NOEL ET CHAPSAL,

AVEC LA

TRADUCTION CHINOISE

PAR UN MISSIONNAIRE LAZARISTE

DE PÉKIN.

上 卷

PREMIÈRE PARTIE.

GRAMMAIRE.

PÉKIN.

IMPRIMERIE DES LAZARISTES.

1864.



《法國話規》
巴厘阿多里德市菲律賓奧斯定會圖書館藏
Grammaire française



《新刊通俗演義三國志史傳》

聖·洛倫索·德·埃爾·埃斯科里亞爾修道院皇家圖書館藏
Nueva edición popular y novelada de la Historia de los Tres reinos

壽慶遊幸



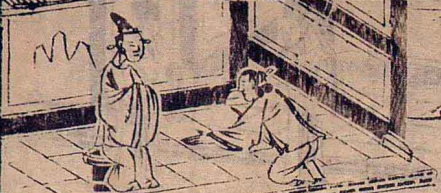
迎祝壽堂壽遊開

勝侶群仙下瑤室

春酒孩兒請公愛酒幸公愛酒人生百歲光陰幾何
則以喜孩兒則以此當此春光以兩眉壽如也
壽為此孩兒不談酒與祝慶壽將酒過來
錦堂月生魚帳風柔延婦書永朝來峭寒輕透人在
高堂一喜又還一憂惟願取百歲椿萱長似他三春
花柳合酌春酒看取花下高歌共祝眉壽輻輳獲
配寫得深漸燕尔持盃自意嬌羞怕難主顧繫不堪
侍奉簪常惟願取諸君大長侍奉暮年姑舅不
還愁白髮蒙頭紅菱病眼心驚去年時候只恐時光
催人去也雖留惟願取黃卷青燈及早換金章紫綬
酌還還憂松竹門幽桑榆景景明年知他健否怕蘭
玉簫降不花難茂惟願取連理芳年得早遂孫
枝葉合前

天相祐生不誤更清談安閑樂事如今誰更有
慶處但酌酒高歌共祝眉壽甲甲陋論做更更光顯
耀後勸我兒青雲萬輩聽聽剖真樂在田園何
必當今公與侯台前

平氏深閨誠妾



嬌妬生長綺房中

言乃一客悉未通

啼老杜鵑飛盡紅英端不為春開愁生生有閑愁且
休上生生人不出閨門怎去尋花穿柳生生不替言只
我花兒誰肯因春消瘦生生春書只見燕子飛蝶引
吟鶯語似求友生生是人是物誰那生生更柳外盡輪
花底雕鞍都是少年閑遊生生說那人你是婦人家
難守孤房清冷無人也尋一箇佳偶生生思量丈夫何
這般說終身休配生生知否我為何不捲珠簾
獨坐愛清幽生生清幽清幽生生千斛悶懷百種春愁難

《新刊摘彙奇妙戲式全家錦囊》

聖·洛倫索·德·埃爾·埃斯科里亞爾修道院皇家圖書館藏

Nueva edición de una selección de la singular obra teatral La bolsa de brocado de toda la familia

新刊補訂源流總龜對類大全卷之五

○宮室門

○宮殿第一

宮 本云室也王公之室仙宮伏宮總圭云宮者宮也屋見於垣上宮
崇本又曰宮者中人也信然如邑之中又曰方也為宮必以辨樂方正
也上古穴居野處后圣人易之以宮室茅
帝作之以避風雨其著至周經制大備
云築土為臺忽圭云臺符也言築室川
高去山勝持也又曰四方而高曰臺
圭云闕者界上之門用制也古有守闕吏下
又曰古者市所以賤禁非常也故控拓險要未制因侯者謂之闕也
庭 本云室外空庭忽圭云中庭中庭大
庭之殿此庭名之庭也又宮寢之庭曰
而至茅帝降于末階謂明禮義之所作肇
蓋皆之制自茅帝始堂謂明禮義之所作肇
圓下方以圭忽圭云宮中門小區門樞也郭朴云
者曰門下如圭故曰門樞也郭朴云
之房而操偶也或云室內之方王也又曰
也一日窓也小曰窓周櫺櫺也蓋用制也
屋曰水如鳥獸之虎也榻榻榻也蓋用制也
京師內有堂云亭末京有舍
唐宮寺尚秦各筆末崇
執士為之棧以俟神人是則樓之名起於

58 者 ché 不 pú 得 tē 與 yú 於 yú 斯 sū 文 uen 也 yē 天 tiē 之
 chī 未 uī 喪 sām 斯 sū 文 uen 也 yē 匡 quān 人 gīn 其 kī 如 jū
 子 yú 何 hō. sicut enim coelestis prorsus iam voluisset in mundo exlingui hunc ornatum, et
 sanctos viros à Principibus, sanctos Regibus propagatos, ego post illos natum et maxime
 non ualuisse obtinere, colere, ac dilatare tale ornatum: quandoquidem igitur caeli non in
 ut pevivit talis ornatus, nec ut quam homines illi quid contra me poterunt: nec qui-
 de nobis homines moliri, sed nullo modo inferre inuito coelo ualebunt.
 §. 4. 大 tǎi 宰 gāi 問 uen 於 yú 子 cù 貢 cūn 曰 yuē 夫 fū 子 cù
 聖 xīn 者 ché 與 yú 何 hō 其 kī 多 to 能 nēn 也 yē. Mādarinus bi-
 nulo tǎi gāi interrogavit Confucij discipulū cū cum dices: magister tuus est quidam uir
 sanctus, alioquin quomodo ille tot haberet artes et talia? hic non uiventes animi, sed do-
 ces naturales Confucij ac dexteritate in sagittando, uenando, pisando, curruis, uero deo mirabatur
 p. 2. §. 1. 子 cù 貢 cūn 曰 yuē 固 cū 天 tiē 縱 cūn 之 chī 將 xiān 聖 xīn
 又 yēu 多 to 能 nēn 也 yē. D. cū cum a d. h. a. uero coeli ualde prodigiosa seba-
 buit erga Confucij, effecit enim ut esset sanctus, et in super eum laudat tot naturae donis;
 quae quidem non sunt sanctitatis infallibilia indicia sed una cū sanctitate Confucij gratia in coelo dabo
 §. 2. 子 cù 聞 uen 之 chī 曰 yuē 大 tǎi 宰 gāi 知 chī 我 ngō 乎 mō 吾
 ngū 少 xāo 也 yē 賤 ciēn 故 cū 多 to 能 nēn 鄙 pī 事 sū 君 kīun
 子 cù 多 to 乎 hū 哉 gāi 不 pū 多 to 也 yē. Chae audiet a discipulū:
 Mādarinus nouit ne me: ego cū essem a dolescentes quae pauper et humili loco natus, id eo
 tot artibus, humilibusque officiis opera dedi et in ijs se uim exerceui; sed an perfectus quis
 ex his denominabitur. profecto non multa talia, sed solidae uirtutes denominatione perfectū.
 §. 3. 牢 lāo 曰 yuē 子 cù 云 yūn 吾 ngū 不 pū 試 xī 故 cū 藝 yē. Dis. ipu-
 li memorat, cōdiscipulū nomine lāo olim solitū dicere. Confucius nos tera iebat quia
 me adole scēte paupere non nisi sunt Reges ad gubernadū, ideo studio auitū liberaliū ani-
 mū applicui, ideo in me artes, si quae sunt.
 §. 4. 子 cù 曰 yuē 吾 ngū 有 yēu 知 chī 乎 hū 哉 gāi 無 uū 知 chī 也 yē
 有 yēu 鄙 pī 夫 fū 問 uen 於 yú 我 ngō 空 cūn 空 cūn 如 jū 也
 yē 我 ngō 耶 kēu 其 kī 兩 leām 端 tuōn 而 lī 竭 xiē 焉 yēn. Cum
 ab omnibus passim uocaretur omni ius humilitatis ergo ait: ego non habeo scientia ali-
 quā, nullā prorsus habeo: tantum hoc de me fateor; si detur plebei et humili homo, qui
 ueniat interrogatū me aliquid, quicquid illa sit, uel rudis et omnibus talis uocatus sit,
 ego sanē statim expono illi rem funditus à principio usque ad finē, et uē omnino aboluo
 f. 3. p. 1. 子 cù 曰 yuē 鳳 fūn 鳥 niāo 不 pū 至 chí 河 hō 不 pū 出 lī 圖
 tū 吾 ngū 已 yē 矣 yē 夫 fū. C. olim suspirans a: Aquila regia auis iā non apparet
 amplius; et fluuio iā non amplius prodit mappa (Sanctorum Regū indicia) nulla igitur mihi

官話撮要

GRAMÁTICA CHINO-ESPAÑOLA

POR EL

P.FR. AGUSTIN GONZALEZ, O.E.S.A.

Misionero de Hunan Septentrional, (China).



述而不作
(論語)

SHANGHAI

Enero-Octubre de 1915.

《官話撮要》
加泰羅尼亞圖書館藏
Gramática chino-española

增補本草備要序

言之可貴而足以垂後者必性命之文也其次則經濟之
文也余於理學既無所窺又六經四子之書燦如星日即
漢疏宋註且有遺譏况余患瞽凡民安敢以管蠡仰測高
深也哉性命之文吾無及矣若經濟之文必須見諸實事
方能載諸簡編余少困棘闈壯諸制舉長甘蓬壘終鮮通
燦經濟之文吾無望焉耳至于詞章詩賦月露風雲縱極
精工無裨實用楊子所謂雕蟲篆刻壯夫不爲不其然乎
竊謂醫藥之書雖無當於文章鉅麗之觀然能起人沉疴

《增訂圖註本草備要》

巴厘阿多里德市圖書館藏

Edición abreviada y revisada con notas ilustradas de Raíces y hierbas medicinales